

HINWEIS ZUR ÜBERSETZUNG: Diese Übersetzung wurde von FSC Deutschland (Gutes Holz Service GmbH, Postfach 5810, 79026 Freiburg, www.fsc-deutschland.de, info@fsc-deutschland.de, Tel. 0761-38653-50) angefertigt. Übersetzung vom 14.3.2022.

Die Gutes Holz Service GmbH übernimmt keine Haftung oder Gewährleistung für mögliche Schäden, die aus Fehlern, Abweichungen oder Interpretationen der Übersetzung dieses Dokuments entstanden sind. Dies bezieht sich auf alle Elemente der Übersetzung. Die originale, englische Version dieses Dokuments ist unter fsc.org abrufbar.

ADVICE-40-005-25	Adapting Due Diligence Systems to urgently revised FSC risk assessments	Anpassung der Sorgfaltspflichtsysteme an die dringend überarbeiteten FSC-Risikobewertungen
Normative reference Normative Referenz	FSC-STD-40-005 V3-1, Clause 3.2, 4.12 and 4.13	FSC-STD-40-005 V3-1, Paragraph 3.2, 4.12 und 4.13
Approval Genehmigung	8 March 2022 by FSC Director General	8. März 2022 von FSC-Generaldirektor
Effective date Datum des Inkrafttretens	8 March 2022	8. März 2022
Background Hintergrund	<p>Recent geopolitical tensions have highlighted the need to refine the mechanisms for quickly responding to suddenly changed risk situations in areas covered by a valid NRA or CNRA (henceforth 'FSC risk assessment'), as such risks could seriously undermine the integrity of the FSC certification scheme in general, and controlled wood in particular, if left unaddressed.</p> <p>Furthermore, these risks can represent serious reputational harm to the FSC certification scheme and the FSC brand.</p> <p>Therefore, FSC has issued FSC-ADV-60-002-01, introducing the option for FSC International to change the risk designations and control measures for relevant controlled wood indicators in FSC risk assessments through the urgent (NRA) and fast (CNRA) revision mechanisms.</p> <p>As these extraordinary changes to risk designations and control measures are required to avoid serious reputational harm, this Advice Note shortens the period by which organizations shall</p>	<p>Die jüngsten geopolitischen Spannungen haben deutlich gemacht, dass die Mechanismen für eine rasche Reaktion auf plötzlich veränderte Risikosituationen in Gebieten, die unter eine gültige NRA oder CNRA (im Folgenden als "FSC-Risikobewertung" bezeichnet) fallen, verfeinert werden müssen, da solche Risiken die Integrität des FSC-Zertifizierungssystems im Allgemeinen und des kontrollierten Holzes im Besonderen ernsthaft untergraben könnten, wenn sie nicht angegangen werden.</p> <p>Außerdem können diese Risiken dem Ruf des FSC-Zertifizierungssystems und der Marke FSC ernsthaft schaden.</p> <p>Aus diesem Grund hat FSC die FSC-ADV-60-002-01 herausgegeben, mit der FSC International die Möglichkeit einführt, die Risikoeinstufungen und Kontrollmaßnahmen für relevante Indikatoren für kontrolliertes Holz in FSC-Risikobewertungen durch den dringenden (NRA) und schnellen (CNRA) Revisionsmechanismen zu ändern.</p> <p>Da diese außerordentlichen Änderungen der Risikoeinstufungen und Kontrollmaßnahmen erforderlich sind, um schwerwiegende Reputationsschäden zu vermeiden, verkürzt diese Anweisung die</p>

	<p>adapt their due diligence systems (DDS) to use FSC risk assessments revised according to FSC-ADV-60-002-01.</p>	<p>Frist, innerhalb derer Organisationen ihre Sorgfaltpflichtsysteme (DDS) anpassen müssen, um die gemäß FSC-ADV-60-002-01 überarbeiteten FSC-Risikobewertungen anzuwenden.</p>
<p>Advice Anweisung</p>	<p>1. For FSC risk assessments that have been revised based on FSC-ADV-60-002-01, the organization shall adapt its DDS to reflect the changed risk designations and control measures within thirty (30) calendar days of the date of approval (CNRAs) and international approval date (NRAs) of the revised FSC risk assessment.</p> <p>NOTE: Clauses 2 and 3 below apply to control measures established to mitigate the risk, but do not apply to control measures established to avoid sourcing, as per Clause 4.1 in FSC-STD-40-005 V3-1.</p> <p>2. The organization shall implement the mandatory control measures in the applicable CNRA, subject to clause 3.</p> <p>3. The organization may replace the mandatory control measures provided in the CNRA with more effective control measures, under the following conditions:</p> <p>a) The organization shall demonstrate to the certification body that control measures provided in the CNRA are inadequate to mitigate risk found in the organization's specific operations; and</p> <p>b) The organization shall demonstrate to the certification body that the alternative control measures are sufficient to mitigate the risk, and the certification body approves the alternative control measures; and</p> <p>c) The organization, upon approval by the certification body of a) and b), shall forward a description of the alternative control measures, and justification for their use, to the body responsible for</p>	<p>1. Für FSC-Risikobewertungen, die auf der Grundlage von FSC-ADV-60-002-01 überarbeitet wurden, muss die Organisation ihre Sorgfaltpflichtsysteme (DDS) innerhalb von dreißig (30) Kalendertagen nach dem Datum der Genehmigung (CNRAs) und dem internationalen Genehmigungsdatum (NRAs) der überarbeiteten FSC-Risikobewertung an die geänderten Risikoeinstufungen und Kontrollmaßnahmen anpassen.</p> <p>HINWEIS: Die nachstehenden Abschnitte 2 und 3 gelten für Kontrollmaßnahmen zur Risikominderung, jedoch nicht für Kontrollmaßnahmen zur Vermeidung der Beschaffung gemäß Paragraph 4.1 in FSC-STD-40-005 V3-1.</p> <p>2. Die Organisation muss die vorgeschriebenen Kontrollmaßnahmen der geltenden CNRA vorbehaltlich Paragraph 3 umsetzen.</p> <p>3. Die Organisation kann die in der CNRA vorgesehenen obligatorischen Kontrollmaßnahmen unter den folgenden Bedingungen durch wirksamere Kontrollmaßnahmen ersetzen:</p> <p>a) Die Organisation muss gegenüber der Zertifizierungsstelle nachweisen, dass die in der CNRA vorgesehenen Kontrollmaßnahmen nicht ausreichen, um die in den spezifischen Betriebsabläufen der Organisation festgestellten Risiken zu mindern; und</p> <p>b) Die Organisation muss gegenüber der Zertifizierungsstelle nachweisen, dass die alternativen Kontrollmaßnahmen ausreichen, um das Risiko zu mindern und die Zertifizierungsstelle muss die alternativen Kontrollmaßnahmen genehmigen; und</p> <p>c) Die Organisation muss nach Genehmigung von a) und b) durch die Zertifizierungsstelle eine Beschreibung der alternativen Kontrollmaßnahmen und eine Begründung für deren Anwendung an die für die Instandhaltung der CNRA</p>

	CNRA maintenance (as defined in the CNRA).	zuständige Stelle (wie in der CNRA definiert) weiterleiten.
--	--	---